

Winter 2022

54th Release

Trail's End
Au bout du chemin



THE TRAIL OF
PAINTED PONIES



Trail's End

Au bout du chemin

Artist / Artiste : Vickie Knepper-Adrian

"The End of the Trail" was created by a famous sculptor that depicts a weary warrior slumped on the back of an exhausted horse. It is generally interpreted as "a commentary on the suffering of Indian people driven from their native lands." "Trail's End," on the other hand, is intended to represent just the opposite. It characterizes the end of one trail and the beginning of another. It is a symbol of the resilience and determination that embodies the Native American people of today.

L'œuvre « La fin de la piste » a été créée par un célèbre sculpteur. Elle représente un guerrier fatigué, affalé sur le dos d'un cheval épuisé. Elle est généralement interprétée comme étant « un commentaire sur la souffrance des Autochtones chassés de leurs terres ancestrales ». La figurine « Au bout du chemin », quant à elle, est censée représenter exactement le contraire. Elle illustre la fin d'une expérience et le début d'une autre. Elle est un symbole de la résilience et de la détermination des peuples autochtones d'Amérique d'aujourd'hui.

To learn more about the artist and this Painted Pony, visit: www.paintedponies.com.

Pour en apprendre davantage sur l'artiste et sur ce poney peint, visitez le site : www.paintedponies.com.

TM and © 2022 The Trail of Painted Ponies, Inc.

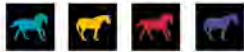


6010724

Starlight Dance
Danse sous les étoiles



THE TRAIL OF
PAINTED PONIES



Starlight Dance

Danse sous les étoiles

Artist / Artiste : Emily Overman

While the earth appears dark and quiet below, "Starlight Dance" illuminates the sky above. As she runs through the night she leaves a gleaming trail of light behind her, and stardust falls from her golden hooves. This magical mare is dancing to the melody of the universe, and her beauty lights up the heavens.

Alors que la terre semble plongée dans la noirceur, « Danse sous les étoiles » illumine les cieux. En galopant dans la nuit, elle laisse derrière elle une traînée de lumière étincelante, et de la poussière d'étoiles tombe de ses sabots dorés. Cette jument magique danse sur la mélodie de l'univers, et sa beauté illumine les cieux.

To learn more about the artist and this Painted Pony, visit: www.paintedponies.com.

Pour en apprendre davantage sur l'artiste et sur ce poney peint, visitez le site : www.paintedponies.com.





THE TRAIL OF
PAINTED PONIES



Forest Spirit

Esprit de la forêt

Artist / Artiste : Emily Overman

Horses have long held a special place in our hearts because of the many ways they connect us to the natural world. "Forest Spirit" beautifully captures the transformation of a stallion that has raced through a field of wildflowers and plunged into a nearby forest. It portrays where wild spirits dance throughout the woods, while wolves and deer live in harmony. Feeling at home, "Forest Spirit" becomes the essence of Nature itself, as it rears majestically towards the sky.

Les chevaux occupent depuis longtemps une place toute spéciale dans nos cœurs parce qu'ils nous relient à la nature de nombreuses façons. La figurine « Esprit de la forêt » incarne magnifiquement la transformation d'un étalon qui s'est enfoncé dans la forêt après un galop à travers un champ de fleurs sauvages. Elle dépeint cet endroit dans la forêt où dansent les esprits de la faune sauvage et où les loups et les cerfs vivent en harmonie. Se sentant chez lui, « Esprit de la forêt » devient l'essence même de la nature, alors qu'il se dresse majestueusement vers le ciel.

To learn more about the artist and this Painted Pony, visit: www.paintedponies.com.

Pour en apprendre davantage sur l'artiste et sur ce poney peint, visitez le site : www.paintedponies.com.

Winchester



THE TRAIL OF PAINTED PONIES



Winchester

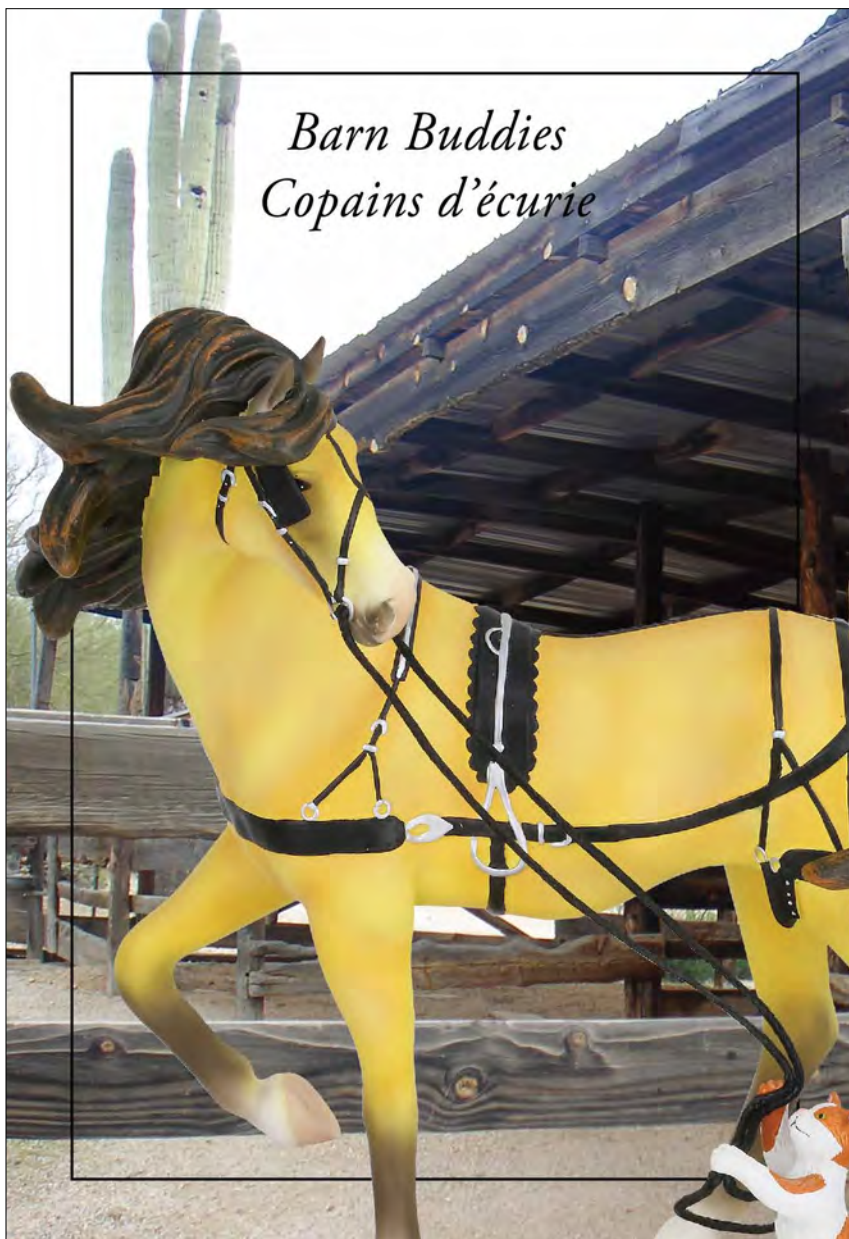
Artist / Artiste : Lorna Matsuda

Seen in the hands of countless cowboys in numerous Hollywood westerns, the Winchester, lever-action "repeating rifle," was the weapon of choice for the Western horseman. For good reason, it allowed the user to fire a number of shots before having to reload. The Winchester was conveniently carried in a tooled leather scabbard that was strapped to the saddle, where it was kept safe, easily drawn, and ready at all times. This rifle was the iconic firearm of 19th century America, which is why it is often called "The Gun that Won the West."

Montré dans les mains d'innombrables cow-boys dans de nombreux westerns hollywoodiens, le Winchester, fusil à répétition à levier, était l'arme de choix des cavaliers de l'Ouest pour la bonne raison qu'il leur permettait de tirer un certain nombre de coups avant de devoir recharger. Il était commodément transporté dans un fourreau en cuir travaillé attaché à la selle, de façon sécuritaire, ce qui permettait au cavalier de le dégainer facilement et de l'utiliser à tout moment. Ce fusil était l'arme à feu emblématique de l'Amérique du XIXe siècle, c'est pourquoi on l'appelle souvent « le fusil qui a conquis l'Ouest ».

To learn more about the artist and this Painted Pony, visit: www.paintedponies.com.

Pour en apprendre davantage sur l'artiste et sur ce poney peint, visitez le site : www.paintedponies.com.



*Barn Buddies
Copains d'écurie*



Barn Buddies

Copains d'écurie

Artist / Artiste : Kathleen Moody

With "Barn Buddies," The Trail of Painted Ponies is blazing a new trail: it is the artistic depiction of the special relationship that horses have with different species.... Friends come in all shapes and sizes, especially when it applies to equines and felines. They share a purrfect bond. Why? Horses are hardwired to be herd animals, so they thrive better with a buddy that helps keep them socially engaged. Cats in the barn help to keep rodents away from the feed. Whatever the reason, they're buds.

Avec la figurine « Copain d'écurie », The Trail of Painted Ponies propose un tout nouveau sujet d'expression artistique équestre : la relation spéciale qui unit les chevaux à différentes espèces... Les copains ont de multiples formes et tailles, surtout lorsqu'il s'agit de chevaux et de chats. Ils sont félin pour l'autre. Quel est donc le secret de ce lien? Les chevaux sont des animaux qui vivent en troupeau, ils s'épanouissent donc mieux avec un compagnon qui les stimule à interagir socialement. Dans l'écurie, les chats aident à éloigner les rongeurs de la nourriture des chevaux. Quelle que soit la raison, ils sont copains.

To learn more about the artist and this Painted Pony, visit: www.paintedponies.com.

Pour en apprendre davantage sur l'artiste et sur ce poney peint, visitez le site : www.paintedponies.com.